

Les Flandriens

IN

ode aan Vic Nees

vlaams
RADIOKOOR

MEMORIAM



29.10.2023 FLAGEY

[TERUG NAAR OVERZICHT](#)

[PROGRAMMA](#)

[TOELICHTING](#)

[BIOGRAFIEËN](#)

[ZANGERS](#)

[TEKSTEN](#)

[VERSION FRANÇAISE](#)

[ENGLISH VERSION](#)

PROGRAMMA

Dit concert kadert in een reeks herdenkingsconcerten naar aanleiding van het tienjarig overlijden van Vic Nees. Daarvoor engageerde Koor&Stem per concertlocatie één of meerdere amateurkoren die een werk van Vic Nees koppelen aan andere hedendaagse componisten. Ieder concert sluit af met Nees' Aachener Ave Maria uit 2005, oorspronkelijk geschreven voor Fritz ter Wey en Der Junge Chor Aachen, samen met het Vlaams Radiokoor.

VLAAMS RADIOKOOR o.l.v. BÉNI CSILLAG

Urmas Sisask (1960-2022)

Five songs from Gloria Patri (1988): XXIII.

Oremus

Vic Nees (1936-2013)

Requiem - Introitus: Requiem Aeternam

Sven David Sandström (1942-2019)

Laudamus te

Frederic Devreese (1929-2020)

Mascarade: Blues (piano solo)

Wim Henderickx (1962-2022)

Cyclus 4: III. Agnus Dei

Vic Nees (1936-2013)

Requiem - Communio: Lux Aeterna

Louis Andriessen (1939-2021)

Lied (piano solo)

Vic Nees (1936-2013)

Requiem - Antiphona: In Paradisum

(solo: Sarah Van Mol, sopraan)

Stijn Dierckx (°1990)

Lorem Ipsum (creatie)

(compositiewedstrijd Vic Nees DKO)

José Retra (°1962)

Le Secret (creatie)

(compositiewedstrijd Vic Nees Conservatorium)

POLYFOON o.l.v. LIEVEN DEROO

Geert D'hollander (°1965)

Trois Nocturnes: Calligo terrae scinditur

Vic Nees (1936-2013)

Passio Super Galli Cantu:

Prologus - Pars 1

Rudolf Mauersberger (1880-1971)

Wie liegt die Stadt so wüst

VOX VERONI o.l.v. ANJA DIERICKX

Lara Denies (°2000)

Bitterzoet - tekst: Fien Andries (°1998)

Vic Nees (1936-2013)

Sur le pont

BEVOCAL o.l.v. Benoît Giaux & Jori Klomp

Vic Nees (1936-2013)

Fünf Motetten

Benoît Chantry (°1975)

So will be the coming (creatie)

**VLAAMS RADIOKOOR, POLYFOON, VOX
VERONI & BEVOCAL o.l.v. Béni Csillag**

Vic Nees (1936-2013)

Aachener Ave Maria

TOELICHTING

LES FLANDRIENS II ODE AAN VIC NEES

Tien jaar geleden overleed de pleitbezorger van het hedendaagse Vlaamse koorleven Vic Nees (1936-2013). Een moment dat het Vlaams Radiokoor en Koor&Stem niet zomaar voorbij laten gaan: Nees wordt geëerd in al zijn facetten als componist, dirigent en pedagoog. Dat gebeurt met een eerbetoon aan zijn muziek, nieuw werk van jonge componisten en een gedeeld podium met amateurkoren.

Het eerste deel van het programma plaatst de vernieuwers van de Europese vocale muziek in de schijnwerpers. We horen werk van componisten met een onschatbare bijdrage

aan de rijke geschiedenis van de koormuziek: de Estse componist Urmas Sisask (1960-2022), de Zweed Sven David Sandström (1942-2019), de Nederlandse componist Louis Andriessen (1939-2021), en Belgische componisten Frédéric Devreese (1929-2020) en Wim Henderickx (1962-2022). De centrale gast is Vic Nees, de 'godfather' van de Vlaamse koormuziek. Het programma krijgt de vorm van een (mis)viering, met het indrukwekkende Requiem van Nees als rode draad. Hij beschreef het werk als "een Requiem voor de doden, maar ook een Requiem van de Verrijzenis en het Licht." Zijn woorden worden ter harte genomen: het programma vangt aan met het innemende Oremus van Sisask, keert af en toe terug naar de verstillings met Devreeses pianowerk, en reist naar het In Paradisum van Vic Nees.

Daarnaast worden de twee winnende werken van de Compositiewedstrijd Vic Nees uitgevoerd, waaraan studenten compositie uit het deeltijds kunstonderwijs of conservatoria konden deelnemen. Uit de 35 inzendingen selecteerde de jury Lorem Ipsum van Stijn Dierckx (°1990) en Le Secret van José Retra (°1962).

Het Radiokoor deelt tenslotte het podium voor de gelegenheid met amateurkoren in het Aachener Ave Maria van Vic Nees.

REQUIEM VAN DE VERRIJZENIS EN HET LICHT

Vic Nees staat bekend als de vernieuwer van de Vlaamse koorbeweging. Als dirigent stond hij van 1970 tot 1996 aan de leiding van het radiokoor, dat hij omvormde tot een internationaal gerenommeerd en flexibel

ensemble. Daarnaast zette hij zich als dirigent, jurylid van internationale koorwedstrijden en pedagoog ook in binnen het amateurcircuit. Als componist bezat hij het unieke talent om moderne maar toegankelijke muziek te componeren, die bovendien ook voor amateurkoren was weggelegd. Daarvoor ontving hij talrijke prijzen, en werd hij in 2004 bekroond met de Klara-carrièreprijs. Het verbaast dan ook niet dat het grootste deel van Nees' repertoire uit koormuziek bestaat. Die componeerde hij voornamelijk in opdracht. Het Requiem, een van zijn laatste grootschalige werken, schreef hij in 2007 als geschenk aan het Gents Madrigaalkoor. Het werk laat zich beluisteren als een bloemlezing van zijn componeerstijl: elk van de acht delen gaf hij een eigen kenmerkende taal mee. Zo leunt het Introitus aan bij het minimalisme van Steve Reich en Philip Glass, weerklinken in het Kyrie oosters aandoende versieringen in

de sopraanpartij of herinnert het Sanctus aan de dubbelkorigheid uit de barok. Zelfs de Vlaams-romantische lyrische stijl waar Nees zich altijd tegen afzette, krijgt ook hier een plaats. “Dit is een Requiem voor de doden, maar ook een Requiem van de Verrijzenis en het Licht”, zo omschreef hij het werk zelf.

LAAT ONS BIDDEN

Beweren dat Urmas Sisask een passie heeft voor astronomie, is een understatement: “De mens is geboren uit de sterren en zal terug tot ster worden. Daarom beschouw ik mezelf niet als componist, maar eerder als een vertaler van muziek”. Als kind componeerde hij al muziek terwijl hij de sterren aan de hemel observeerde. Zijn astronomische waarnemingen vertaalde Sisask op twee manieren in zijn composities. Naast een

intuïtieve methode die geïnspireerd is op zijn observaties, bracht hij de bewegingen van kosmische objecten via wiskundige formules terug tot welbepaalde toonhoogtes. Zo herleidde hij in 1987 de beweging van onze planeten tot een reeks van vijf tonen (Cis-D-Fis-Gis-A). Die pentatonische toonladder vormt de basis voor een groot aantal van zijn werken, waaronder de koorcyclus Gloria Patri. Een bijzondere hymne uit deze cyclus is het tekstloze Oremus (“laat ons bidden”). In plaats van een tekst, gebruikt Sisask de klinkerreeks U-O-A-E-I-Ü-Ö, die door het hele werk ad libitum gezongen wordt. Door het continue verschuiven van klinkers, lijken een oneindig aantal woordeloze gebeden met elkaar te versmelten tot één overkoepelend gebed.

Aanvankelijk stond Sven-David Sandström bekend om zijn modernistische en moeilijk

uitvoerbare werken. Maar in de jaren '80 evolueerde de Zweedse componist naar een minder complexe en meer emotionele stijl. Bijzonder is de reeks van zes motetten die hij tussen 2003 en 2008 componeerde naar Bachs origineel, en telkens opdroeg aan een Scandinavische koordirigent. Zo schreef hij het motet Fürchte dich nicht speciaal voor het Vlaams Radiokoor onder leiding van Bo Holten. Als sterk gelovige componist is Sandström ervan overtuigd dat “muzikale vernieuwing een essentieel element vormt in het overleven van de Kerk”. In Laudamus te zet het koor zachtjes neuriënd in, en gaandeweg nemen zowel het volume als het tempo toe. De minimalistische aanpak versterkt het effect van een groep gelovigen die al biddend dichterbij lijkt te komen.

BOEGBEELDEN

Net als Nees werkte de Belgische componist Frédéric Devreese aan het begin van zijn carrière als producer aan de BRT. Hij deed er een pak ervaring op als televisie-realisator en sonorisor van films – een ideale voedingsbodem voor de filmscores die hij later zou componeren. Zijn meest intense samenwerking was wellicht die met de Belgische cinéast André Delvaux, voor wie hij zeven films van een score voorzag. Delvaux vergeleek Devreeses muziek met die van Stravinsky, Weill en zelfs Nino Rota, omdat hij er in slaagde de muziek spannend en inventief te houden binnen de grenzen van wat een luisteraar kan herkennen en verwerken. Zelfs zonder de film spreken zijn scores tot de verbeelding.

In december 2022 bleef de Belgische muziekwereld verslagen achter na het plotse overlijden van Wim Henderickx. Hij was niet alleen als componist een boegbeeld, maar ook als pedagoog een voorbeeld voor tal van studenten. Henderickx verdiende zijn sporen als percussionist en componist van talrijke orkest- en kamermuziekwerken, en ook zijn composities voor muziektheater werden internationaal lovend onthaald. In 2017 schreef hij de muziek voor de multimediale voorstelling Revelations, waarin hij de visioenen van de 13e-eeuwse dichteres en mystica Hadewijch van Antwerpen vertaalde naar een woordeloos werk voor sopraan, vrouwenkoor, klein ensemble en elektronica. Net als in zijn andere composities spelen ook hier andere culturen en elektronica een belangrijke rol. Het is een ontmoeting tussen oud en nieuw, tussen westers en oosters, tussen liefde en lijden.

Ook om de Nederlandse componist Louis Andriessen kan je niet heen. Een muzikaal en politiek rebel, zo wordt hij genoemd. Eind jaren '70 zette hij zich samen met enkele gelijkgezinden als Reinbert De Leeuw af tegen het conservatisme in de muziekwereld. Onder de naam Aktie Notenkraaker ijverden ze voor meer artistieke vrijheid. Die creëerde Andriessen onder andere door zijn eigen ensembles op te richten. Het bekendste is Orkest De Volharding, dat tussen 1972 en 2009 tal van zijn composities uitvoerde. Andriessens muziek is allesbehalve sentimenteel en vertoont invloeden van het minimalisme en de expressionistische stijl van Stravinsky. Hij schreef vooral werk voor ensembles, muziektheater en ook vocale muziek. Zijn grote doorbraak kwam er met het grootschalige en politiek getinte *De Staat* (1976).

AANSTORMEND TALENT

Dirigent, muzikant en componist Stijn Dierckx won in 2020 al de eerste editie van de Compositiewedstrijd Vic Nees in de categorie 'leerlingen DKO'. Ook dit jaar wist hij de jury te verleiden, ditmaal met de compositie Lorem Ipsum. De titel en tekst refereren aan de dummytekst die door grafisch ontwerpers gebruikt wordt om de visuele vorm van een document te tonen zonder dat er al betekenisvolle tekst is. Die tekst is niet zomaar verzonnen, maar is gebaseerd op een passage uit de Finibus Bonorum et Malorum (De uitersten van goed en kwaad) van Cicero. Dierckx verstopte verder nog enkele ludieke verwijzingen in de muziek: het stuk begint in elke stem op een mi-mol (Es) en eindigt op een re-groot akkoord (D). Zo vormen begin en slot de initialen van de componist. Daarnaast is het slotakkoord ook een knipoog naar Vic

Nees, die dezelfde toonaard plots laat opduiken aan het einde van *De profundis clamavi* en *Haec est praeclarum vas*.

Muziekpedagoge José Retra studeert sinds 2021 compositie aan LUCA, School of Arts Campus Leuven bij Pieter Schuermans, Jeroen D'hoë & Maarten Van Ingelgem. Met *Le secret* won ze de Compositiewedstrijd Vic Nees in de categorie 'conservatoria'. De jury prees haar compositie voor vierstemmig vrouwenkoor en piano om de formele samenhang en inspirerende koorzetting, en de prachtige pianopartij. Leuk weetje: Retra deelt haar verjaardag met die van Vic Nees, die bovendien op internationale vrouwendag valt.

Toelichting door Aurélie Walschaert

Nees' *Passio super Galli Cantu* dateert uit 2010. De titel van het werk verwijst naar drie

elementen: de proloog en de epiloog refereren muzikaal aan het bekende motet van Jacob Gallus (1550-1591) *Ecce quomodo moritur*. Bovendien is de passietekst die Nees gebruikt dezelfde als die in de drie passies van diezelfde Gallus en hierin wordt de verloocheining van Petrus niet vermeld. Dat fragment uit het passieverhaal van Mattheüs gebruikt Nees in zijn Proloog (*Et continuo gallus cantavit*) en Epiloog (*priusquam gallus cantat, ter me negabis*) juist wél, waardoor het kraaien van de haan prominent aanwezig is. Dat verklaart ineens de verwijzing in de titel naar de kraaiende haan. Vandaag brengt Polyfoon de proloog en het eerste deel van deze beeldrijke compositie, waarin de tekst uiterst expressief werd getoonzet. Zo klinkt er bv. een vreselijke dissonant op het moment dat Judas Jezus verraadt met de woorden 'Ave, Rabbi'.

Caligo terrae scinditur van Geert D'Hollander (°1965) komt uit zijn Trois Nocturnes. De compositie is een mysterieuze nachthymne op tekst van Prudentius (348 – 410). De aanhef (bassen en baritons) is somber, de aarde in het duister, zwart van onzekerheid en angst. Die somberheid wordt echter gaandeweg verdrongen door een warme gloed die uiteindelijk de duisternis volledig zal omhullen: De verlichting is geboren. Geert D'Hollander studeerde piano, koordirectie, fuga en compositie en behaalde in 1982 zijn diploma aan de Koninklijke Beiaardschool te Mechelen met grote onderscheiding. Hij won meer dan dertig internationale wedstrijden en ontving de Grand Prix Européen de Composition Chorale in Tours (F) en de Visser Neerlandia Prijs (NL). In 1997 werd hij beiaardier aan de Universiteit van Berkeley (USA) waar hij in 2008 ook de Berkeley Medal ontving, de hoogste onderscheiding voor

‘Distinguished Service to the Carillon’. Tot 2012 was Geert docent aan de Beiaardschool Jef Denyn en stadsbeiaardier van Antwerpen, Gent en Lier. In hetzelfde jaar werd hij benoemd tot voltijds beiaardier van Bok Tower Gardens in Florida (USA) en stadsbeiaardier van Middelburg (NL). Verder geeft hij wereldwijd masterclasses en concerten. In 2021 won Geert The King’s Singers New Music Prize met zijn nieuwe koorcompositie *When all falls silent*. Op de lamentatietekst van Jeremia schreef Rudolf Mauersberger (1880-1971) op Stille Zaterdag 1945 zijn *Wie liegt die Stadt so wüst*, een weeklacht over de verwoeste stad Dresden in de Tweede Wereldoorlog, een actueel beeld met de oorlog in Oekraïne zo dichtbij en de verwoeste steden in Turkije en Marokko na zware aardbevingen.

Toelichting door Polyfoon

Bitterzoet is een mooie uitdaging voor het koor, niet enkel omwille van de zesstemmigheid, de verschillende maatsoorten en tonaliteiten, maar ook om de specifieke emotie die in het koorwerk schuilt op natuurlijke wijze te kunnen overbrengen op het publiek. De 23-jarige Lara Denies, winnaar van de eerste compositiewedstrijd Vic Nees in 2020, schreef dit koorwerk in volle tweede lockdown tijdens het helse coronatijdperk. Het melancholische verlangen naar omarming beschrijft ontroerend mooi de emotie van haar generatie tijdens die moeilijke maanden.

Sur le pont d 'Avignon (1969) is een bekend anoniem kinderlied dat waarschijnlijk overgebracht is van generatie op generatie. Oorspronkelijk heette de brug niet 'le pont d' Avignon' maar 'le pont Saint-Bénézet'. Volgens de legende zou een herdersjongen genaamd Bénézet een visioen gekregen

hebben om een brug te bouwen. Zo geschiedde. Om verder te reizen naar het vasteland was deze brug over de Rhône immers een belangrijke verbindingsweg. Oorspronkelijk zong men overigen niet 'sur le pont' maar 'sous le pont': de brug was te smal om er op te dansen, dus deed men dat maar op de oevers van de Rhône onder de brug. Nees componeerde dit werkje tijdens een vakantie in Vaison-la-Romaine, niet ver van Avignon.

Toelichting door Vox Veroni

Vic Nees schreef de Fünf Motetten voor Europa Cantat II (Nevers, 1964). Het is pas sinds hun publicatie in 1966 door Möselers Verlag dat ze een Duitse titel kregen. Het is duidelijk dat Nees bij het componeren van zijn Fünf Motetten zijn oor te luisteren legde bij de

jonge Messiaen en bij Engelse componisten zoals Britten, Tippett en Maxwell Davies. De verzen waarop *So Will be the Coming* is gebaseerd, ontleend aan hoofdstuk 24 van het evangelie van Matteüs, zijn zowel spectaculair als profetisch: ze plaatsen de verwachte wederkomst van Christus in een context die vergelijkbaar is met die van de zondvloed, terwijl mensen – behalve Noach – zich van God hadden afgekeerd en de verschijnselen en tekenen zouden aankondigen die tijdens Zijn wederkomst zullen plaatsvinden. De muziek wordt verhalend en beschrijvend: donkere zon, geschudde hemelse krachten, overstroming. Agitatie en klacht accentueren het stuk eerst, maar maken vervolgens plaats voor contemplatie. Een nieuw beeld geeft inhoud aan de compositie: dat van Christus die neerdaalt op de wolken, met kracht en grote glorie. Uit dit zwevende beeld komt eerst een

kalme en dan een verlichting naar voren. De muziek sterft sereen weg, richting een vorm van verlatenheid, en vooruitlopend op wat wordt aangekondigd: de komst van de Mensenzoon. Dit werk is speciaal voor BEvocal geschreven en gaat vandaag in première. Benoît Chantry is componist en dirigent. Hij studeerde slagwerk, contrapunt, orkestdirectie, compositie en jazz aan het Koninklijk Conservatorium van Brussel. Improvisatie en een diepgeworteld verlangen om te creëren hebben hem op een pad geleid dat hij vandaag de dag nog steeds volgt, en dat hem in staat stelt zich met oprechtheid en intensiteit uit te drukken, evenals met veel onderzoek. Hij componeert regelmatig voor televisie, theater, zang en shows (Festival de Wallonie, Lille 2004, Les Inattendues, Mons 2015, enz...).

Toelichting door BEvocal

BÉNI CSILLAG dirigent

Béni Csillag (1976) begon zijn muzikale opleiding op 6-jarige leeftijd met vioollessen. Na verschillende instrumenten bespeeld te hebben, begon hij in 1995 aan zijn studie koor- en orkestdirectie aan de Liszt Ferenc Academie in Boedapest. Naast deze hoofdvakken studeerde Béni tevens muziektheorie en schoolmuziek. In 2001 rondde hij zijn studie af.

In 2003 werd Béni Csillag geselecteerd voor de Eric Ericson Masterclass in Haarlem. Deze stond onder leiding van Hartmut Haenchen en Uwe Gronostay. Een week lang werkte Béni met het Nederlands Kamerkoor en het Groot Omroepkoor. In juni 2007 werd hij opnieuw geselecteerd, deze keer waren de docenten Simon Halsey en Robert Sund.

In 2004 assisteerde hij Tonu Kaljuste in Vigevano (Italië) met het World Chamber Choir, een vertakking van het World Youth Choir, waarin Béni jarenlang als zanger heeft gefungeerd. Sinds september 2005 woont Béni Csillag in Nederland. Hij studeerde koördirectie aan het Koninklijk Conservatorium bij Jos van Veldhoven en Jos Vermunt. In september 2008 behaalde hij hier Cum Laude het Masterdiploma. Hij is dirigent van Consensus Vocalis en het Nederlands Studenten Kamerkoor. Hij heeft concerten gegeven met het Nederlands Kamerkoor en als repetitor gewerkt met het Groot Omroepkoor, Cappella Amsterdam en Chorwerk Ruhr en als gastdirigent opgetreden met het Koor van de Hongaarse Radio in zijn geboortestad Budapest en het Kamerkoor van de Sloveense Philharmonie.

VLAAMS RADIOKOOR

Het Vlaams Radiokoor werd in 1937 als professioneel kamerkoor opgericht door de toenmalige openbare omroep (NIR). Vandaag is het Vlaams Radiokoor een referentie voor vocale muziek in Vlaanderen en Europa, en wordt het zowel in binnen- als in buitenland tot de top gerekend.

De jonge Belgische dirigent Bart Van Reyn is de muzikdirecteur van het Radiokoor. De gedeelde passie voor barok en hedendaags repertoire, het geloof in de stem als ultieme vertolker van onze emoties, en het streven om ons vocaal erfgoed toegankelijk te maken voor zangers en publiek zijn wat ensemble en dirigent verbindt. Het Vlaams Radiokoor is een instelling van de Vlaamse Gemeenschap.

POLYFOON

Polyfoon is een projectmatig ensemble van ervaren zangers, in 1999 samengebracht door artistiek leider Johan Geerts en zanger-dirigent Lieven Deroo. Van bij zijn ontstaan heeft het zijn eigen stem laten horen in het Vlaamse koorlandschap. Dat heeft het ensemble gedaan met groots opgezette concertconcepten met muziek, beeld en woord, of projecten met een bijzondere thematiek. Daarbij is er één constante: elk van de projecten is een verrassende confrontatie tussen oude en hedendaagse polyfonie. Polyfoon huldigt dus het ‘ante et nunc’ principe – van vroeger en nu. En elk van de concerten is opgebouwd rond één specifiek thema, verhaal of componist.

Daarvoor vraagt Polyfoon geregeld aan hedendaagse componisten om nieuw werk te schrijven: Daan Manneke, Geert D'hollander, Willem Ceuleers, Coen Vermeeren, Alain De Ley, Bart Van Reyn, Luc De Winter en Jeroen D'hoë.

Tegenwoordig heeft Polyfoon zijn thuisbasis in Temse, en blijft het ensemble ook een vaste gast in de Sint-Norbertuskerk in Antwerpen. Maar Polyfoon concerteerde ook in iconische locaties in het buitenland: de Dom van Avignon, de Kathedraal van Salamanca, het Palácio Nacional de Queluz, de St. Albans Cathedral, Ely Cathedral, de Catedral de San Salvador (Zamora), de Igreja Nossa Senhora da Nazaré, de kerk van San Guiliano dei Fiamminghi in Rome, e.a..

Enkele hoogtepunten uit de geschiedenis van Polyfoon zijn: een concerttournee met het

Vlaams Radiokoor (met het 40-stemmige Spem in Alium van Tallis), de Missa Pro Vivis van Alain De Ley, Anima Mea, een audiovisuele voorstelling over Vesalius met o.a. Michaël Pas, het project L'Homme Armé met Warre Borgmans en Stephan Vanfleteren, samenwerkingen met Psallentes, Octopus, K's Choice, Ensemble Blagovest (LV), Zefiro Torna en zovele oude en hedendaagse polyfone meesterwerken, gaande van Lassus, Ockeghem en Gesualdo tot Pärt en Tavener. In 2024 viert Polyfoon zijn 25-jarig bestaan.

Lieven Deroo begon zijn zangcarrière als koorknaap in de Schola Cantorum Cantate Domino van zijn geboortestad Aalst. Toen hij het licentiaatsdiploma Economie op zak had, ging hij dwarsfluit studeren aan het Conservatorium te Brussel. Zanglessen kreeg hij eerst van Rita Piron, daarna ging hij zich vervolmaken bij de befaamde bas Guus

Hoekman in Nederland en bij pedagoge Lucie Frateur.

Als professionele zanger kon hij reeds vroeg aan de slag bij het koor van de Nationale Opera en van 1985 tot 2021 maakte hij deel uit van het BRTN-koor, het huidige Vlaams Radiokoor, waarmee hij jaarlijks een vijftigtal concerten en talrijke opnames verzorgde.

Als bassolist zong hij in meer dan 250 concerten in binnen- en buitenland, ook voor radio, televisie en het Festival van Vlaanderen. Zijn repertoire omvat werken uit de Renaissance tot nu. Hij heeft zich gespecialiseerd in missen, cantates, passies en oratoria uit de barokke en klassieke periode.

Als freelance ensemblezanger was en is hij te horen bij het Nederlands Kamerkoor, La Petite Bande, Il Fondamento, Anima Eterna,

Collegium Vocale Gent, Akademia (F), Psallentes, Currende, de Cappella Pratensis (NL), Utopia, Vox Luminis en het vermaarde Huelgas Ensemble o.l.v. Paul Van Nevel waarmee hij talrijke concerten in binnen- en buitenland zong en meewerkte aan ca. 17 van hun cd-opnames.

Als koordirigent leidde hij gedurende jaren Het Waas Gemengd Koor uit Lokeren, het Middelburgs Kamerkoor (NL), het Vlaams Radiokoor in de Petite Messe Solennelle van Rossini. In 2024 zal hij 25 jaar de vaste dirigent zijn van Polyfoon.

VOX VERONI

In 1996 ontstond vanuit het Lembeekse Sint-Gregoriuskoor, in eigen rangen beter bekend als 'de kerkzangers', het vierstemmig

gemengd profaan koor Vox Veroni. Het koor heeft sindsdien al heel wat op zijn palmares: een samenwerking met Hubert Damen voor Een kerstvertelling, naar het verhaal van Charles Dickens, een samenwerking met Ishtar voor een concert Duizend kussen en een cd Tussen donker en licht, Vox Veroni herinnert ..., een concert over de Grote Oorlog van 1914-1918. Het koor werkte mee aan musicals als Oliver Twist, The Phantom of the Opera, Het Zaad van Satan van Bert Appermont, Frankenstein van Glenn Desmet. Zijn 20-jarig bestaan vierde Vox Veroni met 3 eigen concerten: een nieuwjaarsconcert, Allemaal beestjes speciaal voor het jongere publiek en Ubi Caritas.

Vox Veroni draagt jaarlijks ook zijn steentje bij in het feestelijk paasgebeuren in Lembeek door de Paasmis op te luisteren. In 2013 kreeg Vox Veroni van de Halse cultuurraad de

‘Cultuurduivel’ uitgereikt ‘als verdienste voor de culturele uitstraling die het koor geeft aan de stad’. In 2018 namen ze graag de uitnodiging van de stad aan om een concert te geven in het kader van het jubileumjaar Halle, 750 jaar Mariastad. Het werd een 'Lofzang voor de zwarte Madonna' in de basiliek in Halle.

Zelfs de verschillende lockdowns en de angst voor besmettingen met het coronavirus, konden het enthousiasme van de zangers niet temperen. Zodra het kon en mocht, én aangepast aan de geldende maatregelen, werd er opnieuw gerepeteerd. Met meer dan 40 enthousiaste amateurzangers en onder de professionele leiding van Anja Dierickx gaat Vox Veroni geen uitdaging uit de weg. Het bewandelt de hele muziekgeschiedenis aangepast aan het thema van het concert of aan de vraag van de organisatie. Deze

ingeslagen weg wil het graag de komende jaren voortzetten om menig koorminnend luisteraar te bekoren.

Dankzij haar muzikale familie kwam **Anja Dierickx** reeds op zesjarige leeftijd in contact met muziek. Haar eerste muzieklessen volgde ze aan de toenmalige Stedelijke Servaisacademie van Halle.

Na haar humaniorastudies trok Anja richting Leuven waar ze aan het Lemmensinstituut muziekpedagogie studeerde. In 1995 behaalde ze er de titel van 'Meester in de muziek'. Daarna specialiseerde ze zich in koordirectie, een bijkomende studie van 3 jaar. In 1998 werden deze studies bekroond met een tweede meesterdiploma in de koordirectie in de klas van Erik van Nevel en Kurt Bikkembergs.

Anja Dierickx is voltijds verbonden aan de Kunstacademie in Halle als leerkracht muzikale vorming, muziektheorie en koor. In diezelfde school is ze tevens actief als beleidsondersteuner en coördinator.

Sinds 1996 is Anja de vaste dirigent van het gemengd koor Vox Veroni. Onder haar deskundige leiding kende dit koor al vele successen en verwierf het een prominente plaats binnen het culturele landschap in deze streek. Koor&Stem doet regelmatig beroep op Anja's vakkennis, ze wordt regelmatig aangesteld als coach voor koren binnen de regio.

BEVOCAL

Met BEvocaL, het Belgisch Nationaal Jeugdkoor, willen de drie Belgische

koororganisaties jongeren uit alle taalgemeenschappen van België een kwalitatief talentontwikkelingstraject aanbieden. BEvocaL is een innovatieve muzikale samenwerking tussen de drie Belgische taalgemeenschappen. Het koor streeft er tevens naar om op nationaal en internationaal niveau een ambassadeur van koormuziek uit België te zijn en van de tradities die eigen zijn aan ons land. De artistieke leiding is in handen van Benoit Giaux en Jori Klomp.

Het avontuur begon in 2017 toen de koororganisaties Koor&Stem (Vlaamse Gemeenschap), A Cœur Joie (Franstalige Gemeenschap) en Födekam (Duitstalige Gemeenschap) besloten om hun krachten te bundelen. Hun wens was om jonge Belgische zangers en muzikanten van 18 tot 30 jaar kansen te geven om elkaar te ontmoeten en

samen op een kwalitatief hoog niveau te zingen. Sinds de oprichting heeft BEvocaL talrijke concerten in België gegeven. Het koor heeft deelgenomen aan festivals en evenementen, zoals de World Choir Games, het Singing Brussels Celebration Weekend in BOZAR, naast het prestigieuze Britse vocaal ensemble VOCES8 en zong tijdens het openingsconcert OdeGand van het Festival van Vlaanderen Gent. Daarnaast zong het koor op het adembenemende festival Stemmen onder de Sterren in Villers-la-Ville en ter gelegenheid van de Belgodysseeprijsuitreiking in het Koninklijk Paleis, in aanwezigheid van Zijne Majesteit Koning Filip.

In oktober 2022 nam BEvocaL deel aan het IKV (Internationaal Koorfestival Vlaanderen - Genk) en won daar de tweede prijs en de KoorLink-prijs.

BEvocaL brengt een gevarieerd programma met werken uit verschillende muziekstijlen en onderscheidt zich door een origineel en onverwacht gebruik van de ruimte tijdens de concerten. BEvocaL garandeert dan ook een intense en intieme muzikale concertervaring waardoor de toeschouwers helemaal betoverd naar huis gaan!

Het artistieke team BEvocaL heeft 2 dirigenten: **Benoit Giaux en Jori Klomp**. Benoit Giaux, artistiek directeur van de kinder- en jeugdkoren van De Munt en zangdocent op het IMEP (Namen) is een perfecte aanvulling op dirigent, saxofonist en zanger Jori Klomp die momenteel dirigent kapelmeester bij het Theater Aachen (Duitsland) is. Sopraan Liesbeth Devos combineert een internationale opera- en concertcarrière met de vurige passie om jong vocaal talent op te leiden. Zij is als zangcoach verbonden aan BEvocaL.

ZANGERS

VLAAMS RADIOKOOR o.l.v. BÉNI CSILLAG

SOPRAAN Jolien De Gendt, Karen Lemaire, Kristien Nijs, Kelly Poukens, Evi Roelants, Sarah Van Mol

ALT María Gil Munoz, Eva Goudie-Falckenbach, Estelle Lefort, Anna Nuytten, Lieve Mertens, Noëlle Schepens

TENOR Gunter Claessens, Paul Foubert, Ivan Goossens, Paul Schils, Mathis Van Cleynenbreugel, Roel Willems

BAS Conor Biggs, Jean Manuel Candenot, François Heraud, Andrés Soler Castaño, Mark Trigg, Jan Van der Crabben

POLYFOON o.l.v. LIEVEN DEROO

SOPRAAN Halina Bletek, Katelijne Boon, Hadewig Van Reempts, Ilse De Rydt, Parijke Porta, Geert De Schutter, Liesbeth Segers, Laura Bossuyt, Britt Van Alsenoy

ALT Dietske Lehembre, Els Wollaert, Monique de Paauw, Tine Cornelis, An Vos, Annemie Van de Winkel, Hilde D'hollander

TENOR Maresh Boel, Johan Corveleyn, Bert Bortier, Wil Lensen, Peter Ratinckx, Cees Hamelink

BAS Dirk Rodts, Frank Stals, Johan Moeyersoons, Jo Verbeiren, Lieven Van den Eede, Hans van de Ven

VOX VERONI o.l.v. ANJA DIERICKX

SOPRAAN Anke Dondeyne, Aurélie Brabant,
Bernadette Herremans, Chantal Monten, Christiane
Smellinckx, Els Monsieur, Erika De Ruyter, Hilda
Heirwegh, Karine Van Der Borght, Lieve Wastiels,
Livia Thierry, Lydia Lancelot, Monique Peetermans,
Nancy De Crick

ALT Anita Boersma, Annelies Clicq, Ann-Marie
Carbon, Barbara Devos, Chris Jossaert, Huguette
Vanvolsem, Iris Preuveneers, Jone Van Heers, Krista
Kemps, Veronique Meynckens

TENOR Hugo Hernie, Jan Middag, Jo Vanhooren, Leo
Monten, Robert Renardy, Victor Clicq, Willier Hernie

BAS Dirk Vandenplas, Frans Gettemans, Guy
Provost, Hubert Sergeant, Hugo Langbeen, Jonas De
Leener, Raoul Lamal

BEVOCAL o.l.v. Benoît Giaux & Jori Klomp

SOPRAAN Esther Bustillo, Sandrine d'Ursel, Sara Geeraerts, Alix Lafère, Samira Schür, Aya Tanaka, Naomi Tapiola, Eva Goreux, Natalie Steffen

ALT Heather Thomas, Noémie Van Roosbroeck, Aline Van Wassenhove, Astrid Van Wilder, Eloïne Philippe

TENOR Samuel Desguin, Ruben Goriely, Matthis Perreaux, Francesco Spina, Pascal Nick , William Winarto

BAS Simon Brandt, Sacha Delehouzée, Juriaan Vanmechelen, Justus Breyer, Alexander Van Goethem, Stefan Hagendorn

TEKSTEN

VIC NEES — REQUIEM - INTROITUS: REQUIEM AETERNAM

Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.

Te decet hymnus, Deus, in Sion,
et tibi reddetur votum in Jerusalem.

Exaudi orationem meam,
ad te omnis caro veniet.

Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.

*Geef hun eeuwige rust, Heer, en laat het
eeuwige licht hen verlichten. U komt een lofzang
toe, God, in Sion, en U moet een dankoffer
worden gebracht in Jeruzalem.*

*Verhoor mijn gebed; tot U keert al wat leeft
terug. Geef hun eeuwige rust, Heer, en laat het
eeuwige licht hen verlichten.*

SVEN DAVID SANDSTRÖM — LAUDAMUS TE

Laudamus Te,
Benedicimus Te,
Adoramus Te,
Glorificamus Te.

*Wij loven U,
Wij zegenen U,
Wij aanbidden U,
Wij verheerlijken U.*

WIM HENDERICKX — CYCLUS 4: III. AGNUS DEI

Agnus Dei

Lam Gods

**VIC NEES — REQUIEM - COMMUNIO: LUX
AETERNA**

Lux aeterna luceat eis, Domine,
cum sanctis tuis in aeternum, quia pius es.

Requiem aeternam dona eis, Domine; et lux
perpetua luceat eis, cum sanctis tuis in aeternum,
quia pius es.

*Laat het eeuwige licht op hen schijnen, O Heer,
voor eeuwig bij uw heiligen, omdat Gij liefdevol
zijt. Schenk hun eeuwige rust, O Heer; en laat het
eeuwig licht op hen schijnen, voor eeuwig bij uw
heiligen, omdat Gij liefdevol zijt.*

VIC NEES — REQUIEM - ANTIPHONE: IN PARADISUM

In paradisum deducant te angeli;
in tuo adventu suscipiant te martyres
et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem.
Chorus angelorum te suscipiat
et cum Lazaro, quondam paupere,
aeternam habeas requiem.

Mogen de engelen u geleiden naar het paradijs;

*dat de martelaren bij uw komst u zullen
ontvangen en u binnenleiden in de heilige stad
Jeruzalem.*

*Moge het koor van de engelen u ontvangen
en moge u met Lazarus, eens een arme,
de eeuwige rust ontvangen.*

STIJN DIERCKX — LORE IPSUM

TEKST: NONSENSTEKST IN VERZONNEN LATIJN

Lorem ipsum dolor sit amet,
consectetur adipiscing elit,
sed do eiusmod tempor incididunt,
ut labore et dolore magna aliqua.

Ut enim ad minim veniam,
quis nostrud exercitation
ullamco laboris nisi ut aliquip ex ea commodo
consequat.

Duis aute irure dolor

in reprehenderit in voluptate velit esse cillum
dolore
eu fugiat nulla pariatur.

Excepteur sint occaecat cupidatat non proident,
sunt in culpa qui officia deserunt mollit anim id
est laborum.

JOSÉ RETRA — LE SECRET

TEKST: HENRI DE RÉGNIER (1864-1936)

Prends garde. Si tu veux parler à ma tristesse,
Ne lui demande pas le secret de ses pleurs
Ni pourquoi son regard se détourne et s'abaisse
Et se fixe longtemps sur le pavé sans fleur.

Pour distraire son mal, sa peine et son silence,
N'évoque de l'oubli taciturne et glace,
Nul fantôme d'amour, d'orgueil ou d'espérance
Dont le visage obscur soit l'ombre et passe.

Parle-lui du soleil, des arbres, des fontaines,
De la mer lumineuse et du bois ténébreux
D'où monte dans le ciel la lune souterraine,
Et de tout ce qu'on voit quand on ouvre les yeux.

Dis-lui que le printemps porte toujours des roses
En lui prenant les mains doucement, et tout bas,
Car la forme, l'odeur et la beauté des choses
Sont le seul souvenir dont on ne souffre pas.

*Pas op. Als je wilt praten met mijn droefheid
Vraag het niet om het geheim achter de tranen
Ook niet waarom zijn blik wegdraait en naar
beneden kijkt. En blijft hangen op een tegel
zonder bloemen*

*Om het af te leiden van het slechte gevoel, de
pijn en de stilte,
Roep niet op de vergeten stilte en izigheid
Niet het spook van liefde, van trots of van hoop
Waarvan het donkere gezicht schaduw van het
verleden is.*

*Spreek met hem over de zon, de bomen en de
fonteinen*

*De fluorescerende zee en het donkere bos,
Waaruit opstijgt in de hemel de buitenaardse
maan, en van alles wat men ziet als men de ogen
opent.*

*Zeg hem dat de lente altijd rozen draagt
En neem hem zacht bij de hand, en fluisterend,
Want de vorm, de geur en schoonheid van
dingen zijn de enige herinnering waar men niet
onder lijdt*

**GEERT D'HOLLANDER — TROIS NOCTURNES:
CALLIGO TERRAE SCINDITUR
TEKST: PRUDENTIUS (348-410)**

*Caligo terrae scinditur
percussa solis spiculo
Rebusque iam color redit
vultu nitentis sideris*

*De duisternis van de aarde breekt,
getroffen door de stralen van de zon,
de objecten krijgen al hun kleur terug
bij het zien van de schitterende ster*

VIC NEES — PASSIO SUPER GALLI CANTU: PROLOGUS - PARS 1

Et dixerunt Petro: ' Vere et tu ex illis es, nam et loquela tua manifestum te facit'. Tunc coepit detestari et iurare quia non novisset hominem. Et continuo gallus cantavit.

In illo tempore: Dixit Jesus discipulis suis: 'Scitis quia post biduum Pascha fiet, et Filius hominis tradetur ut crucifigatur.' Tunc congregati sunt principes sacerdotum, et seniores populi, in atrium principis sacerdotum, qui dicebatur Caiphas: et consilium fecerunt ut Jesum dolo tenerent, et occiderent. Dicebant autem: Non in die festo, ne forte tumultus fieret in populo.

Abitt autem Judas ad principes sacerdotum et ait illis: 'Quid vultis mihi dare, et ego vobis eum tradam.'

At illi constituerunt ei triginta argenteos. Dedit ergo eis signum dicens: 'Quemcumque osculatus fuero, ipse est, tenete eum.'

Et cum venissent ad Jesum ait illi Judas: 'Ave, Rabbi!' Et osculatus est eum. Dixit illi Jesus: 'O Juda, osculo tradis filium hominis?'

Ministri vero duxerunt Jesum ad principem sacerdotum, qui et dixit: 'Adiuro te per Deum vivum, ut dicas nobis si tu es Christus, filius Dei vivi.' Ait illi Jesus: 'tu dixisti.'

En ze zeiden tegen Petrus: 'Jij bent waarlijk ook een van hen, want je accent verraadt het.' Toen begon hij te foeteren en te vloeken dat hij de man niet kende. En meteen kraaide de haan.

In die tijd zei Jezus tegen zijn discipelen: 'Jullie weten dat over twee dagen het paasfeest zal

plaatsvinden en dat de Mensenzoon zal worden overgeleverd om te worden gekruisigd.' Toen verzamelden de hogepriesters en de oudsten van het volk zich in het hof van de hogepriester, die Kajafas heette, en zij beraamden een plan om Jezus door bedrog te grijpen en te doden. En zij zeiden: Niet op de dag van het feest, want dan zou het volk in opstand kunnen komen.

En Judas ging naar de hogepriesters en zei tegen hen: 'Wat willen jullie mij geven, opdat ik hem aan jullie uitlever?'

Ze telden dertig zilverstukken voor hem uit.

Vervolgens gaf hij hun een teken en zei: 'Degene die ik zal kussen, is het. Grijp hem.'

En toen ze bij Jezus kwamen, zei Judas tegen hem: 'Wees gegroet, Rabbi!' En hij kuste hem.

Jezus zei tegen hem: 'O Judas, verraad jij de mensenzoon met een kus?'

De dienaren brachten Jezus echter naar de hogepriester, die zei: 'Ik bezweer u bij de levende God, dat u ons vertelt of u de Christus bent, de

*zoon van de levende God.’ Jezus zei tegen hem:
‘Jij hebt het gezegd.’*

RUDOLF MAUERSBERGER — WIE LIEGT DIE STADT SO WÜST

Wie liegt die Stadt so wüst, die voll Volks war.
Alle ihre Tore stehen öde.

Wie liegen die Steine des Heiligtums
vorn auf allen Gassen zerstreut.

Er hat ein Feuer aus der Höhe
in meine Gebeine gesandt und es lassen walten.

Ist das die Stadt, von der man sagt,
sie sei die allerschönste, der sich
das ganze Land freuet?

Sie hätte nicht gedacht,
daß es ihr zuletzt so gehen würde;
sie ist ja zu greulich heruntergestoßen
und hat dazu Niemand, der sie tröstet.

Darum ist unser Herz betrübt
und unsere Augen sind finster geworden:
Warum willst du unser so gar vergessen
und uns lebenslang so gar verlassen!

Bringe uns, Herr, wieder zu dir,
daß wir wieder heimkommen!
Erneue unsere Tage wie vor alters.
Herr, siehe an mein Elend!

*Hoe verlaten is de stad die vol mensen was?
Al haar poorten staan er verlaten bij.
Hoe liggen de stenen van het heiligdom
verspreid in alle straten.
Hij heeft een vuur van bovenaf
in mijn botten gestuurd, en het zal de overhand
krijgen.*

*Is dit de stad waarvan mensen zeggen dat
ze de mooiste is en waar
het hele land zich over verheugt?*

*De stad had niet gedacht dat
ze zo zou eindigen;
Ze is zo vreselijk naar beneden gedrukt
en heeft niemand om haar te troosten.*

*Dat is de reden waarom ons hart verdrietig is
en onze ogen donker zijn:
Waarom wilt U ons vergeten
en ons voor het leven verlaten!*

*Breng ons terug naar U, Heer,
zodat we weer thuis kunnen komen!
Vernieuw onze dagen als vanouds.
Heer, aanschouw mijn ellende*

LARA DENIES — BITTERZOET

TEKST: FIEN ANDRIES (°1998)

*Je huid is nog zo jong
Laat mijn armen ze bewaren
De vruchten plukken van al die jaren
Die zullen rijpen in de zon*

En omarm me
Mijn huid is nu van glas
Ze barst al van verlangen
naar jouw perzikzachte wangen
van dorst naar wat ooit was
En omarm me met je zoete lach
Je zoute tranen als je rouwt
voor we vluchten
En omarm me voor we vluchten
naar de lentedag.

VIC NEES — SUR LE PONT

Sur le pont d'Avignon,
L'on y danse, l'on y danse,
Sur le pont d'Avignon
L'on y danse tous en rond.

Les beaux messieurs font comme ça
Et puis encore comme ça

Les belles dames font comme ça

Et puis encore comme ça.

Monsieur le maire fait comme ça

Et puis encore comme ça

Les soldats font comme ça

Et puis encore comme ça

Les cordonniers font comm' ça

Et puis encore comm' ça.

Op de brug van Avignon

Daar danst men, daar danst men

Op de brug van Avignon

Daar danst men in het rond

De knappe heren doen zo

en dan nog zo

De mooie dames doen zo

en dan nog zo

*De burgemeester doet zo
en ook zoe*

*De soldaten doen zo
en dan nog zo*

*De schoenmakers doen zo
en dan nog zo.*

VIC NEES — FÜNF MOTETTEN

Inimicitias ponam inter te et mulierem,
et semen tuum et semen illius.

Reges Tharsis et insulae
munera offerent

Reges Arabum et Saba dona adducent
et adorabunt eum

omnes reges terrae
omnes gentes servient ei.

Diffusa est gratia

in labiis tuis
Propterea benedixit te Deus
in aeternum
en in saeculum saeculi

De profundis clamavi
Domine exaudi orationem meam
De profundis clamavi ad te Domine.

Illumina oculos meos
Ne umquam obdormiam in morte
ne quando dicat inimicus meus ne dicat
praevalui adversus eum

*Ik zal vijandschap smeden tussen u
en de vrouw, en tussen uw zaad en
haar zaad.*

*De koningen van Tharsis en de eilanden bieden
hun gaven aan, de koningen van Arabië en Saba
brengen hun geschenken.*

*Alle vorsten der aarde zullen Hem aanbidden,
alle volkeren zullen Hem dienen.*

*Genade is uitgestort over je lippen.
Daarom heeft God je gezegd voor eeuwig
en in de eeuwigheid der eeuwigheden.*

*Ik riep uit de diepten, heer
Luister naar mijn gebed*

*Verlicht mijn ogen, opdat ik nooit zal slapen in de
dood, zodat mijn vijand nooit kan zeggen: 'Ik heb
de overhand gekregen over hem.'*

BENOÎT CHANTRY — SO WILL BE THE COMING

Immediately, after the tribulation of those days.
The sun will be darkened, and the moon will not
give its light, and the stars will fall from heaven
and the powers of the heavens will be shaken.
Then will appear in heaven the sign of the Son of
Man.

All the tribes of the earth will mourn and they will see the Son of Man
Coming on the clouds of heaven with power and great glory.

For as were the days of Noah, so will be the coming of the Son of Man.

For as in those days before the flood they were eating and drinking, marrying and giving in marriage.

Until the day when Noah entered the ark and they were unaware until the flood came and swept them all away,

so will be the coming of the Son of Man.

For as the lightning comes from the east and shines as far as the west.

So will be the coming of the Son of Man.

Onmiddellijk, na de beproeving van die dagen. De zon zal verduisterd worden en de maan zal haar licht niet geven, de sterren zullen uit de hemel vallen en de krachten van de hemel zullen geschokt worden.

Dan zal in de hemel het teken van de Mensenzoon verschijnen.

Alle stammen van de aarde zullen rouwen en zij zullen de Mensenzoon zien die uit de wolken van de hemel uitstijgt met macht en grote glorie.

Want zoals de dagen van Noach waren, zo zal de komst van de Mensenzoon zijn.

Want zoals ze in die dagen vóór de zondvloed aten en dronken, trouwden en huwden, tot de dag waarop Noach de ark binnenging en zij zich er niet van bewust waren totdat de vloed kwam en hen allemaal wegvaagde, zo zal de komst van de Zoon des Mensen zijn.

Zoals de bliksem uit het oosten komt en schijnt tot in het westen.

zo zal de komst van de Mensenzoon zijn.

VIC NEES — AACHENER AVE MARIA

Ave Maria, gratia plena.
Dominus tecum.

Benedicta tu in mulieribus,
et benedictus Fructus ventris tui, Jesus.

Sancta Maria, Mater Dei,
ora pro nobis peccatoribus,
nunc et in hora mortis nostrae.
Amen.

*Wees gegroet, Maria, vol van genade.
De Heer is met U.*

*Gezegend zijt Gij boven alle vrouwen,
En gezegend is de vrucht van Uw lichaam, Jezus.*

*Heilige Maria, Moeder Gods,
Bid voor ons, arme zondaars,
Nu en in het uur van onze dood.
Amen.*